



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 13 повестки дня:	
Доклад Совета по Опеке (продолжение)	503
Дополнительные заявления петиционеров (окончание)	503
Рассмотрение проектов резолюций	505

Председатель: г-н Танат ХОМАН (Таиланд)

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Совета по Опеке (A/3595 и Согг.1, A/3718 и Согг.1, A/C.4/372 и Add.1, A/C.4/L.512 и Согг.1 и 2, A/C.4/L.513, A/C.4/L.514, A/C.4/L.515, A/C.4/L.517) (продолжение)

По приглашению Председателя места за столом заседаний Комитета занимают г-н Шарль Ассале, г-н Поль Соппо Присо и г-н Жан Экваби, представители Группы национального действия Камеруна, г-н Нде Нтумаза, представитель партии Единый Камерун, г-н Феликс Роланд Мумие, представитель Союза народов Камеруна, г-н Дика Аква, представитель Конфедерации независимых профсоюзов Камеруна, и г-н Жак Нгом, представитель Всеобщей конфедерации труда Камеруна.

1. Г-жа БРУКС (Либерия) предлагает на следующей сессии Генеральной Ассамблеи занять раньше пунктом, касающимся доклада Совета по Опеке, который на протяжении последних четырех лет рассматривался только в конце каждой сессии, с тем чтобы важный вопрос о Камеруне можно было обсудить до того, как у Комитета начнет ощущаться нехватка времени.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПЕТИЦИОНЕРОВ
(окончание)

2. Г-н ДИКА АКВА (Конфедерация независимых профсоюзов Камеруна), считая, что могло показаться странным, что он, выступая перед Комитетом, не упомянул названия организации, которую он представляет, разъясняет, что после того, как он выехал из Камеруна более трех месяцев тому назад, управляющая власть, зная о его намерении обратиться в Организацию Объединенных Наций от имени этой организации, предприняла шаги к ее роспуску. Однако его полномочия как представителя этой организации были

получены им до ее роспуска. Во всяком случае он имеет право просить об устном выступлении как камерунец и в своем личном качестве как редактор газеты *La nation camerunaise* и председатель Центра работников искусства и культуры Камеруна. Он был также членом Совета Национального союза, который был создан совместными усилиями прогрессивных элементов страны в 1956 году. Если находятся люди, все еще сомневающиеся в представительном характере движений, представляемых петиционерами, которые обратились в Комитет, то он хочет напомнить им только о партиях Нео-Дестур и Истиклал, которые ныне являются правящими партиями в Тунисе и Марокко соответственно и о которых одно время точно так же говорилось, что они представляют только незначительное меньшинство. Важно не то, какие партии он и другие петиционеры представляют, а то, что они прибыли с целью заявить перед Генеральной Ассамблеей о законных устремлениях народа Камеруна. Странно, что те, кто оспаривает представительность петиционеров, в то же время возражают против предложения о том, чтобы послать комиссию для изучения обстановки на месте.

3. Другой вопрос, в который он считает нужным внести ясность,— это вопрос о политических ярлыках, которые некоторые ораторы пытались приклеить к националистическим партиям. Действительно, петиционеры являются не коммунистами, не капиталистами, а просто камерунцами, не приверженными ни к какой иностранной державе. Такая пропагандистская тактика не нова: в Индокитае, Тунисе, Марокко и Алжире французские власти пытались представить дело так, будто в имевших место беспорядках виноват кто угодно, только не они сами.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит петиционера придерживаться обсуждаемого вопроса.

5. Г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ (Франция) протестует против намеков, сделанных петиционером, ибо, по его мнению, право на петицию не дает права на провокацию.

6. Г-н ДИКА АКВА (Конфедерация независимых профсоюзов Камеруна), продолжая свое выступление, приводит выдержки из речи, произнесенной 6 октября 1956 года его отцом, королем Бетоте Аква, который как Председатель Национального совета почетных вождей Камеруна и старший член Законодательного собрания представляет значительную часть общественного мнения Камеруна; в своей речи он подчеркивал

национальное самосознание камерунского народа и его стремление к независимости и объединению. Нет нужды останавливаться более пространно на законности требований камерунского народа о предоставлении независимости. Однако он хотел бы отметить три момента: во-первых, эти требования тем более оправданы, что Камерун существовал как независимое государство еще в доколониальную эпоху; во-вторых, камерунский национализм является естественным следствием колониализма, поскольку колониальный режим скрепил политическое и культурное единство различных народов страны, укрепив тем самым и экономическое единство; в-третьих, Камерун имеет необходимые кадры, которые готовы взять на себя ответственность за управление делами страны, как только ей будет предоставлена независимость.

7. Поток письменных петиций, полученных Секретариатом, и большое число петиционеров, которые выступили в Комитете лично, свидетельствуют о стремлении камерунского народа к решению проблемы его страны мирными средствами. Для такого решения необходимо выполнение четырех условий. Первым является всеобщая амнистия для всех лиц, подвергающихся заключению или высылке за политическую деятельность в связи с событиями, которые произошли после мая 1955 года. Могут возразить, что это уже решенный вопрос, так как Совет Республики 29 ноября 1957 года принял законопроект об амнистии для камерунцев; однако этот законопроект распространяется только на некоторые правонарушения, совершенные в территории; народ Камеруна требует всеобщей амнистии, а не какого-то помилования. Вторым условием является отмена французских и английских декретов о роспуске главных националистических партий; третье — это немедленное воссоединение и четвертое — полная и немедленная независимость. Любые действия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение этих целей, найдут поддержку со стороны всего камерунского народа, и именно по этой причине петиционеры единодушно обратились с просьбой о создании специальной комиссии Генеральной Ассамблеи для изучения положения в территории. В то же время он будет снова настаивать, чтобы в Камерун были посланы международные полицейские силы для сотрудничества с управляющими властями в деле проведения мероприятий по обеспечению безопасности. Уклонение от выполнения этой обязанности, установленной в статьях 85 и 87 Устава, может привести только к усилению беспорядков. Камерунцы хотят не насилия, а мира со всеми народами, в частности с Францией и Соединенным Королевством, и они надеются, что управляющие власти тоже проявят добрую волю.

8. Г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ (Франция) говорит, что, поскольку некоторые из заявлений, сделанных петиционерами, являются по существу продолжением общих прений, он считает необходимым внести ясность в некоторые из подня-

тых ими вопросов. Некоторые из их утверждений могут у непосвященных создать впечатление, что международная система опеки является всего лишь более или менее замаскированной формой колониализма. Поэтому он хочет напомнить, что ряд держав, в том числе и Франция, управляя подопечными территориями не путем применения силы и не ради собственной выгоды, а в силу международных соглашений, в соответствии с положениями Устава, получивших одобрение всех членов Организации Объединенных Наций. Пребывание этих держав в подопечных территориях совершенно законно и находится в соответствии со священной обязанностью, которую они взяли на себя, чтобы обеспечить развитие некоторых народов и привести их к достижению целей, зафиксированных в Уставе. По мере приближения к цели задача становится все более трудной. Управляющая власть, осуществляющая надзор за созданием новых демократических институтов, должна прежде всего позаботиться о том, чтобы никто не вмешивался в их работу, и она должна пользоваться доверием Международной организации. Африка идет вперед, но это движение осуществляется не вопреки управляющим властям, а благодаря их усилиям. Значительные успехи достигнуты во всех территориях, о которых говорится в докладе Совета по Опеке (А/3595 и Согг.1), в том числе и в Камеруне под французским управлением, и поэтому он был удивлен, услышав голословные заявления о том, что политика Франции идет вразрез с целями системы опеки.

9. Необходимыми элементами политического развития в подопечной территории являются существование Законодательного собрания, введение всеобщего избирательного права, создание ответственного правительства и признание прав гражданства за коренным населением. Все эти условия налицо в Камеруне под французским управлением, как это отмечено в докладе Совета по Опеке. Он напомнит еще раз, что Совет по Опеке на своей девятнадцатой сессии выразил одобрение управляющей власти за введение нового Статута и высказал мнение о том, что это является важным шагом на пути к достижению целей опеки (А/3595 и Согг.1, стр. 126 англ. текста). Было бы несправедливо утверждать, что Статут является помехой к достижению целей международной системы опеки, так как он очень близко с ними совпадает. Представитель Франции замечает, между прочим, что Камерун был назван «подопечным государством» по просьбе самих камерунцев, которые хотели подчеркнуть этим, что они достигли самоуправления. Он уже неоднократно говорил, что нет абсолютно никаких оснований для утверждения того, что Статут Камеруна таит в себе опасность включения Камеруна во Французский Союз.

10. Как говорил г-н Костюшко-Моризе, Франция нуждается в доверии Организации Объединенных Наций для успешного выполнения своей задачи. Она уже пользуется доверием народов территории, как это отмечено в докладе Совета по

Опеке, в котором говорится, что Статут был принят большинством членов Территориальной ассамблеи (А/3595 и Согг.1, стр. 126 англ. текста).

11. Он подчеркивает, что в прениях не участвует одна заинтересованная сторона — правительство Камеруна. Оно отсутствует, потому что занято делами управления, которые являются его непосредственной задачей, и было бы несправедливо воспользоваться его отсутствием для придания чрезмерного значения взглядам его противников. Правительство Камеруна опирается на народную поддержку, тогда как петиционеры представляют лишь незначительное меньшинство.

12. Представитель Югославии говорил на 725-м заседании, что петиционеры прибыли в Организацию Объединенных Наций потому, что они исчерпали все возможности в камерунских и французских органах. Однако при любой демократической системе управления меньшинство должно подчиняться воле большинства. Убийства и грабежи не дают им права называться подлинными представителями народа. Политика насилия должна быть осуждена. Один из петиционеров выдвигал требования и называл условия, но ни разу не обмолвился об отказе от политики насилия.

13. Тем не менее, не следует преувеличивать значение происшедших инцидентов. Они коснулись района, вернее части района, с населением около 80 000 жителей из общего числа 3 миллиона. Здесь говорилось о полицейских репрессиях; в районе Приморской Санаги насчитывается всего 450 полицейских, большинство из которых камерунцы.

14. Здесь делались намеки в отношении законопроекта об амнистии. Г-н Костюшко-Моризе не касался этого в своем выступлении в общих прениях (721-е заседание), так как считал оскорбительным для достоинства Организации Объединенных Наций и французского парламента создавать впечатление, будто он пытается каким-то образом повлиять на работу Комитета. Законопроект был принят Советом Республики и будет снова отослан в Национальное собрание для второго чтения. Он распространяется на все совершенные преступления, кроме преднамеренного убийства. В нем не оговорены никакие политические условия, хотя естественно, что от тех, кого коснется амнистия, ожидают отказа от насилия в будущем.

15. Из его слов могло показаться, что Франция несет всю ответственность за Камерун, однако следует помнить, что действительная власть находится в руках премьер-министра и правительства Камеруна. Некоторые петиционеры резко критиковали премьер-министра, и они имеют на это право, тем не менее он является главой правительства. В ноябре 1957 года премьер-министр посетил район Приморской Санаги, чтобы заверить проживающее там население в том, что он заботится о его благосостоянии, и чтобы охарактеризовать ему основные задачи своей государственной, экономической и социальной поли-

тики. Он рассказал людям, что он и другие министры его правительства действуют в интересах достижения Камеруном подлинной автономии. Он сказал, что Статут уже предоставил им многие из тех политических прав, которые перейдут к ним, когда территория достигнет зрелости, и что в это время правительство попросит Францию передать ему все управление делами страны, в том числе и те немногие дела, которые все еще остаются в ведении управляющей власти.

16. Ни Организация Объединенных Наций, ни Франция не должны выступать в качестве арбитра между различными направлениями общественного мнения в Камеруне; это сделают сами камерунцы. Наступил этап, когда отдельным группам в территории следует перестать быть рабами своих чувств и перестать проявлять недоверие и подозрительность в отношении управляющей власти. Именно потому, что, по мнению Франции, народ территории заслуживает всеобщей поддержки и помощи в построении нового государства, делегация Франции будет выступать против любого проекта резолюции, придающего большое значение пожеланиям партий меньшинства, чем законным устремлениям надлежаще созданного правительства Камеруна.

17. Г-н АМЕГБЕ (Гана) говорит, что делегация Ганы приветствует заявление представителя Франции о том, что утверждение, будто Франция стремится включить Камерун во Французский Союз, не соответствует действительности, и надеется, что управляющая власть воспользуется своим посредничеством с целью содействия объединению этих двух подопечных территорий и получению ими независимости.

Г-н Шарль Ассале, г-н Поль Соппо Присо и г-н Жан Экваби, представители Группы национального действия Камеруна, г-н Нде Нтумаза, представитель партии Единый Камерун, г-н Феликс Роланд Мумие, представитель Союза народов Камеруна, г-н Дика Аква, представитель Конфедерации независимых профсоюзов Камеруна, и г-н Жак Нгом, представитель Всеобщей конфедерации труда Камеруна, покидают места за столом заседаний Комитета.

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ (А/С.4/L.512 и Согг.1 и 2, А/С.4/L.513, А/С.4/L.514, А/С.4/L.515, А/С.4/L.517)

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть проекты резолюций, внесенные в связи с докладом Совета по Опеке.

19. Г-н ВЕСТЕРМАН (Панама) заявляет, что, хотя он воздержался от выступления в общих прениях, он намерен изложить свои взгляды в отношении совместного проекта резолюции о Камеруне (А/С.4/L.512 и Согг.1 и 2) и поправок к нему (А/С.4/L.516 и Add.1). Он слышал заявления петиционеров, которые говорили, что управляющие власти несут ответственность за политические беспорядки, отсутствие экономической

устойчивости, социальный застой и отсутствие условий для получения образования в Камеруне. Он выслушал также ответы представителей Соединенного Королевства и Франции и прочел соответствующие главы в докладе Совета по Опеке. В свете этих заявлений и документов делегация Панамы не может оставаться безразличной к стремлению камерунцев вернуть себе независимость и национальный суверенитет. Изучив справочные материалы и историю этого вопроса, он понимает, насколько сложны обязанности управляющих властей. Доклад Совета по Опеке показывает, что эти власти тщательно соблюдают постановления Устава и резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, и ведут эти территории по пути к достижению самоуправления и независимости. Хотя некоторые территории развиваются быстрее, чем другие, вследствие иных условий, движение за независимость, политическое равенство и социальную справедливость слишком сильно и его невозможно сдерживать до бесконечности.

20. По его мнению, Комитет должен передать заявления петиционеров в Совет по Опеке для рассмотрения их на следующей сессии и обратиться к Совету с просьбой обсудить замечания и предложения, сделанные во время прений в Комитете. Впоследствии Комитет должен решить вопрос о проведении таких мероприятий, которые отвечали бы чаяниям камерунцев, памятуя о принципах Организации Объединенных Наций.

21. Делегация Панамы будет голосовать за совместный проект резолюции и поправки к нему.

Докладчик г-жа Скоттсберг-Охман (Швеция) занимает место Председателя.

22. Г-н ЛЕВИСТЕ (Филиппины) говорит, что делегация Филиппин поддерживает проект резолюции о достижении самоуправления или независимости подопечными территориями (А/С.4/L.515) по следующим причинам: во-первых, в нем претворяются в жизнь постановления Устава об обязанностях управляющих властей по отношению к их подопечным территориям; во-вторых, он напоминает управляющим властям, что эти территории в конечном итоге достигнут независимости; в-третьих, он еще раз подтверждает, что управляющие власти держат подопечные территории под опекой Организации Объединенных Наций и не могут включить их в свою собственную территорию. Из проекта также вытекает, что согласно Уставу нельзя эксплуатировать ни коренное население, ни природные богатства подопечных территорий. По его мнению, подопечные территории, в особенности два Камеруна, достигли политической зрелости, необходимой для признания их независимости и их способности к самоуправлению. То, как Соглашение об опеке выполняется некоторыми управляющими властями, является оскорблением человеческого достоинства и насмешкой над правами человека. Наконец, памятуя о собственной борьбе Филиппин за независимость, делегация Филиппин це-

ликом разделяет чаяния зависимых народов, и в частности камерунцев.

23. В результате арестов и других репрессивных мер в Камеруне и злоупотреблений, допущенных войсками управляющих властей, возникла крайне напряженная обстановка, которая далеко не способствует достижению целей Устава. Организация Объединенных Наций вполне способна исправить это положение, призвав Соединенное Королевство и Францию покинуть африканские территории и признать их независимость. Если Организация Объединенных Наций не выполнит эту задачу, то она будет сурово осуждена историей.

24. Г-н ДЖАЙПАЛЬ (Индия) вносит проект резолюции об экономическом развитии Сомали под итальянским управлением (А/С.4/L.514), авторами которого являются делегация Индии и делегация Соединенных Штатов. В докладе Миссии, посланной в Сомали Международным банком реконструкции и развития (Т/1296), выявились некоторые факты, касающиеся финансового и экономического положения в территории. Текущие планы развития этой территории не сделают ее независимой от иностранной помощи к 1960 году; причем предполагают, что после 1960 года потребуется ежегодная помощь в размере от 4 миллионов до 6 миллионов долларов на протяжении двадцати лет. Помощь рекомендуется предоставлять в форме дара, а не в форме займов.

25. Италия объявила о своей готовности предоставить Сомали любую техническую помощь после 1960 года. Правительство Сомали обещало поощрять частные вклады и гарантировать их, и оно будет ежегодно получать 5 миллионов долларов из фонда, который будет создан в связи с Европейским общим рынком. Состояние бюджета территории постоянно изучается правительством Сомали и, как полагают, через 10 лет после достижения независимости установится равновесие в бюджете и в платежном балансе. Поэтому правительство можно поздравить с перспективой создания здоровой экономики в территории. Министр экономики Сомали заявил, что требуется только 4 миллиона долларов в год и то только в течение десяти лет и что эта сумма сократится, если в территории будет найдена нефть и начнется ее разработка. Тот факт, что подсчеты, сделанные правительством Сомали, отличаются от подсчетов Миссии Международного банка, говорит о том, что положение продолжает оставаться неопределенным. Кроме того, Совету по Опеке известно, что управляющая власть консультируется с правительством Сомали и взвесит будущие потребности территории, с тем чтобы выработать способ удовлетворения их. Делегация Индии считает, что целесообразно дождаться результатов этих консультаций, прежде чем принимать какое-либо решение по этому вопросу. Исходя из этих соображений, она и внесла совместный проект резолюции.

26. Г-н УЭЛЛС (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Комитету известно, что новому го-

сударству Сомали потребуется известная финансовая помощь, чтобы оно могло перейти на новое независимое положение в обстановке устойчивости и порядка. Пока еще не известно, сколь долго нужна будет помощь, но этот вопрос тщательно изучается как управляющей властью, так и правительством Сомали. Поэтому в проекте резолюции предлагается, чтобы Совет по Опеке изучил новые возможности содействия Сомали в приобретении экономической дееспособности, и г-н Уэллс надеется, что проект получит широкую поддержку.

27. Г-жа БРУКС (Либерия) говорит, что, хотя делегация Либерии не имеет возражений против данного проекта резолюции, она предпочитает воздержаться от замечаний до обсуждения вопроса о Сомали.

28. Либерия поддержит совместный проект резолюции о достижении подопечными территориями самоуправления или независимости (А/С.4/L.515), а также поправки (А/С.4/L.516 и Add.1) к совместному проекту резолюции о Камеруне (А/С.4/L.512 и Corr.1 и 2). Что касается последнего, то она считает, что использование слова «политические» перед словом «партии» в пункте 4 резолютивной части не отразит объективного

характера прений. Делегация Либерии выступает за компромиссное решение, согласно которому как к управляющим властям, так и к петиционерам следует обратиться с призывом к терпимости и сдержанности. Использование слова «политические» будет равносильно осуждению политических партий, и поэтому делегация Либерии будет просить о проведении отдельного голосования по этому слову.

29. Г-н ВЕЙСТРУП (Дания) заявляет, что, исходя из опыта, делегация Дании полагает, что будет вполне уместно внести проект резолюции процедурного характера, рекомендуемый Совету по Опеке учесть замечания и предложения, сделанные в ходе обсуждения доклада Совета на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Проект резолюции делегации Дании (А/С.4/L.513) идентичен резолюции 1066 (XI), единодушно принятой Генеральной Ассамблеей на предыдущей сессии. Учитывая такое единодушие, а также тот факт, что по конкретным вопросам были внесены другие проекты резолюций, он надеется, что проект резолюции делегации Дании встретит единодушное одобрение.

Заседание закрывается в 16 час. 25 мин.